

BGA 100

STIHL



2 - 15	Gebrauchsanleitung
15 - 28	Instruction Manual
28 - 42	Manual de instrucciones
42 - 55	Skötselföreläsning
55 - 68	Käyttöohje
68 - 81	Betjeningsvejledning
81 - 94	Bruksanvisning
94 - 107	Návod k použití
108 - 121	Használati utasítás
121 - 135	Instruções de serviço
135 - 150	Инструкция по эксплуатации
150 - 164	Instrukcja użytkowania
164 - 179	Ръководство за употреба
179 - 193	Instrucțiuni de utilizare



The measured and guaranteed equivalent sound power level has been determined in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.

- Measured sound power level: 88 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 90 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of construction, the country of manufacture and the machine number are shown on the blower.

Waiblingen, 2022-08-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 UKCA Declaration of Conformity

22.1 STIHL BGA 100 Blower



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declare under our sole responsibility that

- Category: Cordless blower
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: BGA 100
- Serial number: 4866

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 and EN 50636-2-100.

The measured and the guaranteed sound power level have been determined in accordance with UK regulation Noise Emission in the Environ-

ment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8..

- Measured sound power level: 88 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 90 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of construction, the country of manufacture and the machine number are shown on the blower.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Addresses

www.stihl.com

Índice

1	Prólogo.....	28
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	29
3	Sinopsis.....	29
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	30
5	Preparar el soplador para el trabajo.....	34
6	Ensamblar el soplador.....	34
7	Ajustar el soplador para el operario.....	34
8	Insertar el enchufe del cable de conexión y extraerlo.....	37
9	Conectar y desconectar el soplador.....	37
10	Comprobar el soplador.....	37
11	Trabajar con el soplador.....	38
12	Después del trabajo.....	39
13	Transporte.....	39
14	Almacenamiento.....	39
15	Limpiar.....	39
16	Mantenimiento y reparación.....	39
17	Subsanar las perturbaciones.....	40
18	Datos técnicos.....	41
19	Piezas de repuesto y accesorios.....	41
20	Gestión de residuos.....	41
21	Declaración de conformidad UE.....	41
22	Declaración de conformidad UKCA.....	42
23	Direcciones.....	42

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

- ▶ Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
 - Manual de instrucciones del acumulador STIHL AR
 - Manual de instrucciones "Bolsa de la correa AP con cable de conexión"
 - Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
 - Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501
 - Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

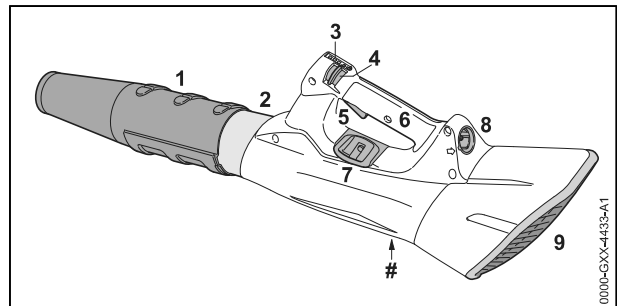
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Soplador



- 1 Tobera**
La tobera conduce y concentra la corriente de aire.
- 2 Tubo de soplado**
El tubo de soplado conduce la corriente de aire.
- 3 LEDs**
Los LEDs indican el nivel de potencia ajustado.
- 4 Bloqueo de seguridad**
El bloqueo de seguridad desbloquea la palanca de mando. El bloqueo de seguridad sirve para ajustar el escalón de potencia.
- 5 Palanca de mando**
La palanca de mando conecta y desconecta el soplador.
- 6 Empuñadura de mando**
La empuñadura de mando sirve para manejar, guiar y llevar el soplador.

7 Argolla de porte

La argolla de porte se utiliza para enganchar el sistema de porte.

8 Hembrilla

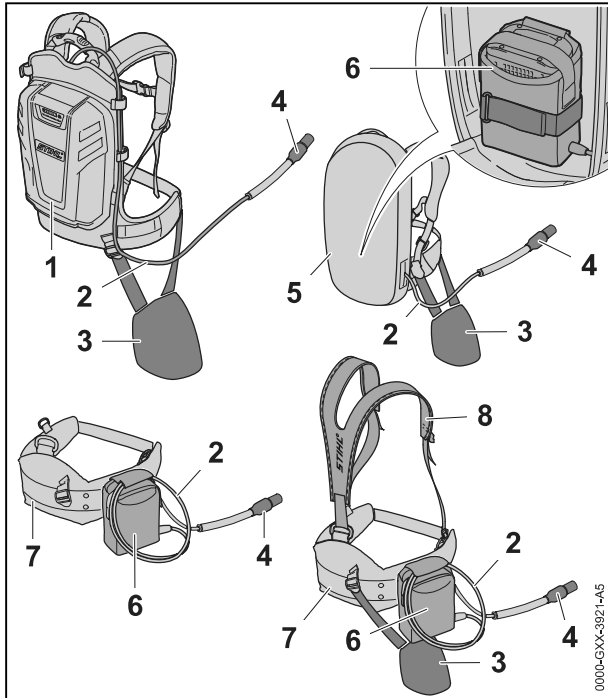
La hembrilla sirve para insertar el enchufe del cable de conexión.

9 Rejilla protectora

La rejilla protectora protege al usuario contra las piezas en movimiento del soplador.

Rótulo de potencia con número de máquina

3.2 Sistemas de porte



1 Acumulador STIHL AR

El acumulador STIHL AR puede suministrar energía al soplador.

2 Cable de conexión

El cable de conexión conecta el soplador al acumulador o a la "bolsa de cinturón AP con cable de conexión".

3 Acolchado de apoyo

El acolchado de apoyo sirve para fijar el soplador en el acumulador STIHL AR o el sistema de porte con la "bolsa de cinturón AP con cable de conexión" integrada.

4 Enchufe del cable de conexión

El enchufe del cable de conexión conecta el soplador a la "bolsa de cinturón AP con cable de conexión" o a un acumulador STIHL AR.

5 Sistema de porte con la "bolsa de cinturón AP con cable de conexión" integrada

El sistema de porte puede suministrar energía al soplador.

6 "Bolsa de cinturón AP con cable de conexión"

La "bolsa de cinturón AP con cable de conexión" puede suministrar energía al soplador.

7 Cinturón sencillo

El cinturón sencillo sirve para llevar el soplador.

8 Correa portaacumuladores con "bolsa de la correa AP con cable de conexión" integrada

La correa portaacumuladores puede suministrar energía al soplador.

3.3 Símbolos

Los símbolos pueden estar en el soplador y significan lo siguiente:

El bloqueo de seguridad desbloquea la palanca de mando.

El bloqueo de seguridad bloquea la palanca de mando.

LWA Nivel de potencia sonora garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer equiparables las emisiones sonoras de productos.

No desprenderse del producto mediante la basura doméstica.

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el soplador significan lo siguiente:

Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas.

Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.

Ponerse gafas protectoras.

Asegurar el pelo largo, de modo que no pueda ser absorbido por el soplador.



Retirar de la hembra el enchufe del cable de conexión durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Mantener la distancia de seguridad.

4.2 Aplicación para trabajos apropiados

El soplador STIHL BGA 100 sirve para soplar hojas, hierba, papel y materiales similares.

El soplador se puede utilizar bajo la lluvia.

Esta sopladora recibe la energía de un acumulador STIHL AP junto con la "bolsa de la correa AP con cable de conexión" o un acumulador STIHL AR.

⚠ ADVERTENCIA

- Los acumuladores no autorizados por STIHL para el soplador pueden originar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Emplear el soplador con un acumulador STIHL AP junto con la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión" o un acumulador STIHL AR.
- En el caso que el soplador o el acumulador no se emplee de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Emplear el soplador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Emplear el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones de la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión" o en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR.

4.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



- ▶ Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.

- ▶ En caso de ceder el soplador a otra persona, hay que proporcionarle también el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumple con estos requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario dispone de la capacidad corporal, sensorial y mental para manejar y trabajar con el soplador. En el caso de que el usuario presente limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, deberá trabajar solo bajo supervisión y siguiendo las instrucciones de una persona responsable.
 - El usuario puede identificar y calcular los peligros del soplador.
 - El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones nacionales, es instruido bajo supervisión en una profesión.
 - El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con el soplador.
 - El usuario no se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipo

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el soplador puede absorber el pelo largo. El usuario puede lesionarse gravemente.
 - ▶ Recogerse el pelo largo y asegurarlo de manera que quede por encima de los hombros.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede lesionarse.
 - ▶ Utilizar gafas protectoras que no queden sueltas. Las gafas protectoras apropiadas están testadas según la norma EN 166 o según directivas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.
 - ▶ Llevar pantalones largos.
- Durante el trabajo se puede levantar polvo por arremolinamiento. El polvo inhalado puede dañar la salud y provocar reacciones alérgicas.
 - ▶ En el caso de levantarse polvo, utilizar una mascarilla protectora.

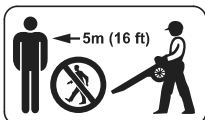


- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en el soplador. Los usuarios que no lleven ropa apropiada pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Usar ropa ceñida.
 - ▶ Quitarse pañuelos y joyas.
- Si el usuario lleva calzado no apropiado, se puede resbalar. El usuario puede lesionarse.
 - ▶ Utilizar calzado resistente y cerrado con suela adherente.

4.5 Zona de trabajo y entorno

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un radio de 5 m.

- ▶ Mantener una distancia de 5 m respecto de los objetos.
- ▶ No dejar el soplador sin vigilancia.
- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el soplador.
- Los componentes eléctricos del soplador pueden generar chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

4.6 Estado seguro

El soplador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- El soplador está intacto.
- El soplador está limpio.
- Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
- Se han montado accesorios originales STIHL para este soplador.
- Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de

seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ Trabajar con un soplador que no esté defectuoso.
- ▶ Si el soplador está sucio: limpiar el soplador.
- ▶ No modificar el soplador. Excepción: montaje de una tobera adecuada para este soplador.
- ▶ Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con el soplador.
- ▶ Montar accesorios originales STIHL para este soplador.
- ▶ Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
- ▶ No introducir objetos en las aberturas del soplador.
- ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.7 Trabajos

⚠ ADVERTENCIA


- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes, no trabajar con el soplador.
 - ▶ Solo una persona puede manejar el soplador cada vez.
 - ▶ No trabajar a una altura superior a la de los hombros.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
 - ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas, utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
 - ▶ Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
 - ▶ Soplar en el sentido del aire.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. Las personas y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No soplar hacia personas, animales u objetos.
- En el caso de que el soplador cambie o se comporte de forma no acostumbrada durante el trabajo, el soplador puede encontrarse en

un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Finalizar el trabajo, extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo, el soplador puede producir vibraciones.
 - ▶ Hacer pausas para descansar.
 - ▶ Si se detectan signos de problemas circulatorios: acudir a un médico.
- Debido al polvo levantado puede originarse una carga electrostática en el soplador. En determinadas condiciones ambientales (p. ej. ambiente seco), el soplador se puede descargar repentinamente y pueden producirse chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos, las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

4.8 Transporte

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el soplador puede volcar y moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición .




- ▶ Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión.

- ▶ Asegurar el soplador con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

4.9 Almacenamiento


⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición .



- ▶ Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión.

- ▶ Guardar el soplador fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos del soplador y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El soplador se puede dañar.
 - ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición .




- ▶ Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión.

- ▶ Guardar el soplador limpio y seco.

4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está enchufado el conector del cable de conexión, el soplador se puede conectar de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición .



- ▶ Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua u objetos puntiagudos pueden dañar el soplador. En el caso de que el soplador no se limpie tal como se especifica en este manual de instrucciones, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Limpiar el soplador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación del soplador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.






- ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación del soplador uno mismo.

- ▶ En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o reparación del soplador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5 Preparar el soplador para el trabajo

5.1 Preparar el soplador para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

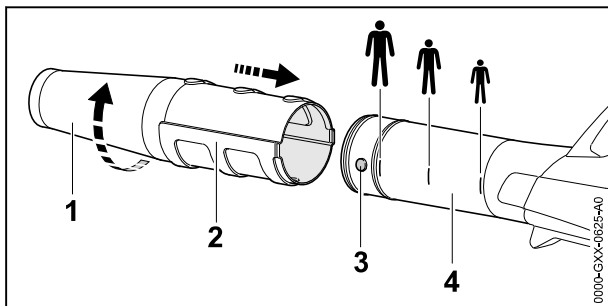
- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Soplador,  4.6.
 - Emplear el acumulador tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa para correa AP con cable de conexión".
- ▶ Comprobar el acumulador tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa para correa AP con cable de conexión".
- ▶ Cargar el acumulador completamente, tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Limpiar el soplador,  15.
- ▶ Ajustar la tobera,  6.1.
- ▶ Aplicar el acumulador STIHL AR, el sistema de porte o la "bolsa para la correa con cable de conexión" y ajustarlo,  7.
- ▶ Comprobar los elementos de mando,  10.1.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Ensamblar el soplador

6.1 Montar, ajustar y desmontar la tobera

En función de la estatura del usuario, la tobera se puede montar en el tubo de soplado en 3 posiciones. Las posiciones están marcadas en el tubo de soplado.

- ▶ Desconectar el soplador y extraer el enchufe del cable de conexión.



- ▶ Poner el pivote (3) y la ranura (2) a la misma altura.

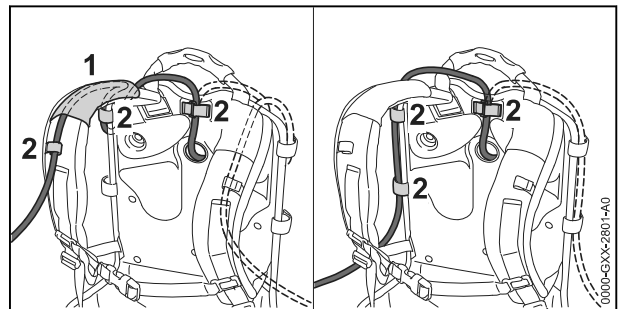
- ▶ Calar la tobera (1) en el tubo de soplado (4) hasta la posición deseada.
- ▶ Girar la tobera (1) hasta que encastre.

7 Ajustar el soplador para el operario

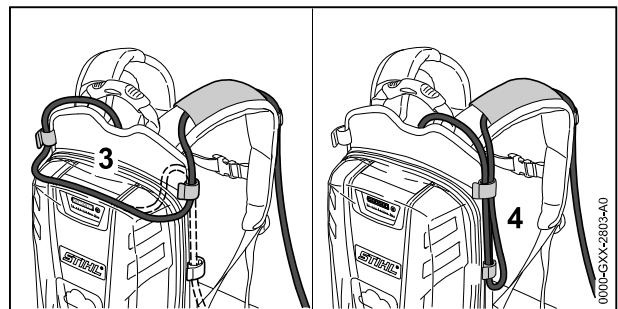
7.1 Utilización con el acumulador STIHL AR

7.1.1 Tender el cable de conexión y ajustarlo

El cable de conexión se tiene que tender y ajustar en función de la estatura del usuario y de la aplicación.



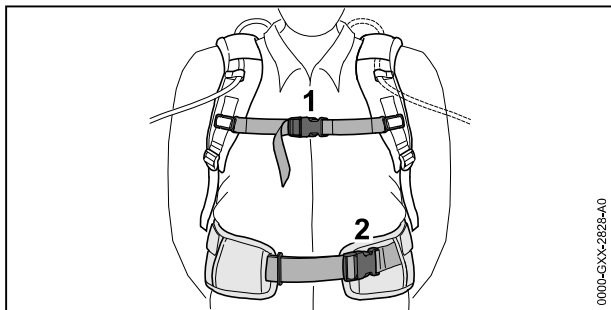
- ▶ Fijar el cable de conexión pasándolo por la guía (1) del cinturón de porte y las hebillas (2) o en el lateral de la placa espaldar con las hebillas (2).



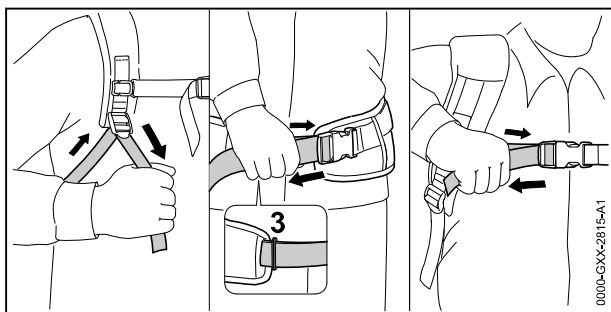
- ▶ Si el cable de conexión es demasiado largo: la longitud del cable de conexión se puede ajustar por medio de un lazo sobre el acumulador (3) o un lazo lateral (4).
- ▶ Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

7.1.2 Ponerse el sistema de porte y ajustarlo

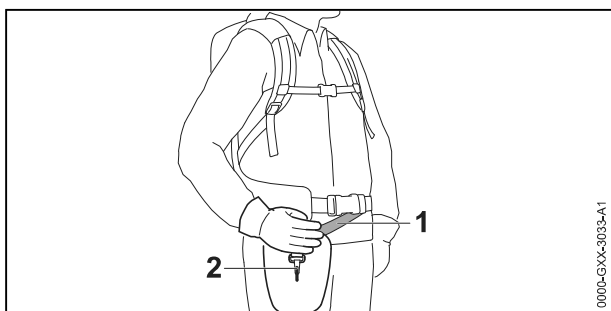
- ▶ Ponerse el acumulador a la espalda.



- ▶ Cerrar el cierre (2) del cinturón de las caderas.
- ▶ Cerrar el cierre (1) del cinturón pectoral.



- ▶ Tensar el cinturón hasta que el cinturón de las caderas esté aplicado a estas y el acolchado a la espalda.
- ▶ Enhebrar el extremo del cinturón de las caderas en la argolla (3).
- ▶ Montar el acolchado de apoyo tal y como se especifica en la hoja de instrucciones adjunta de dicho acolchado.

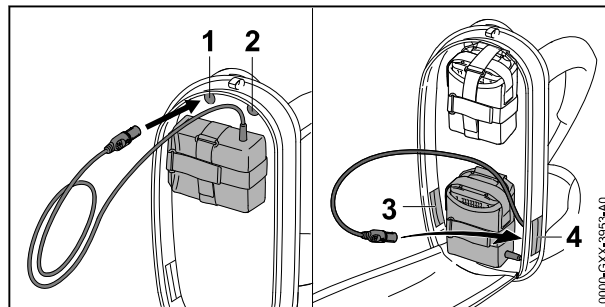


- ▶ Ajustar el cinturón (1), de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.

7.2 Utilización con el sistema de porte

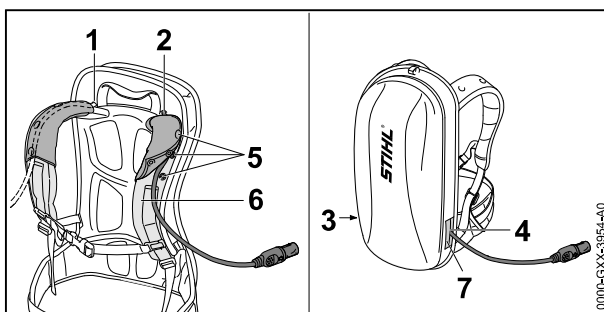
7.2.1 Tender el cable de conexión y ajustarlo

El cable de conexión se tiene que tender y ajustar en función de la estatura del usuario y de la aplicación.



El cable de conexión se puede pasar por las siguientes aberturas:

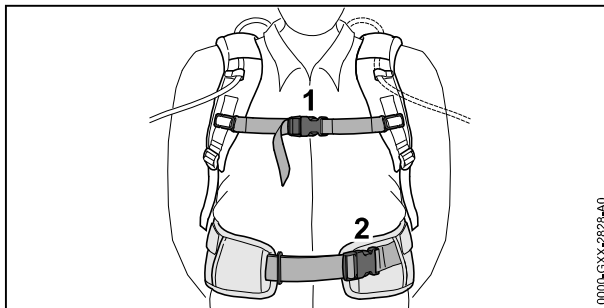
- La abertura superior izquierda (1)
- La abertura superior derecha (2)
- La abertura inferior izquierda (3)
- La abertura inferior derecha (4)



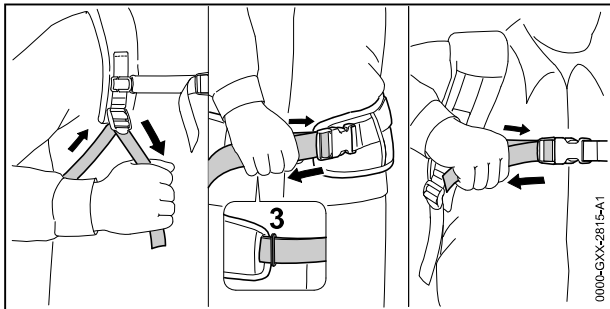
- ▶ Si se pasa el cable de conexión por la abertura superior izquierda (1) o por la abertura superior derecha (2):
 - ▶ Abrir los botones de presión (5).
 - ▶ Pasar el cable de conexión por encima del cinturón del hombro (6).
 - ▶ Cerrar los botones de presión (5).
- ▶ Si se pasa el cable de conexión por la abertura inferior izquierda (3) o por la abertura inferior derecha (4): cerrar la abertura empleada (3 ó 4) con el cierre de velcro (7).
- ▶ Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

7.2.2 Ponerse el sistema de porte y ajustarlo

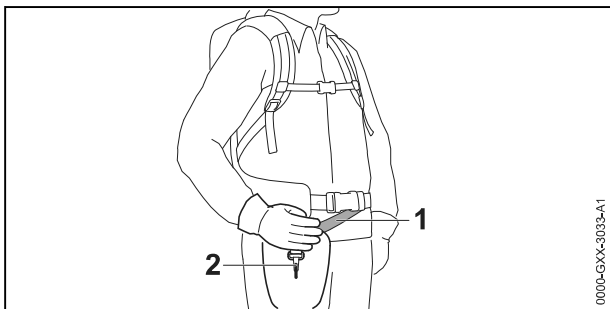
- ▶ Ponerse el acumulador a la espalda.



- ▶ Cerrar el cierre (2) del cinturón de las caderas.
- ▶ Cerrar el cierre (1) del cinturón pectoral.



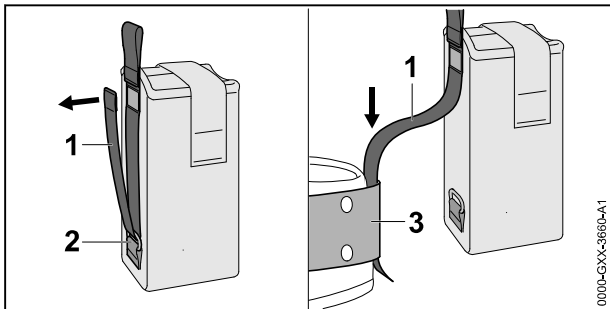
- ▶ Tensar el cinturón hasta que el cinturón de las caderas esté aplicado a estas y el acolchado a la espalda.
- ▶ Enhebrar el extremo del cinturón de las caderas en la argolla (3).
- ▶ Montar el acolchado de apoyo tal y como se especifica en la hoja de instrucciones adjuntada de dicho acolchado.



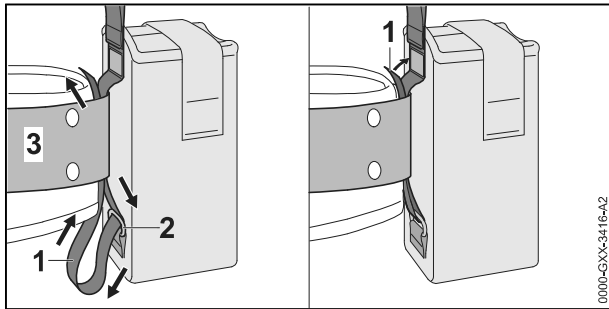
- ▶ Ajustar el cinturón (1), de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.

7.3 Utilización con la "bolsa de la correa AP con cable de conexión"

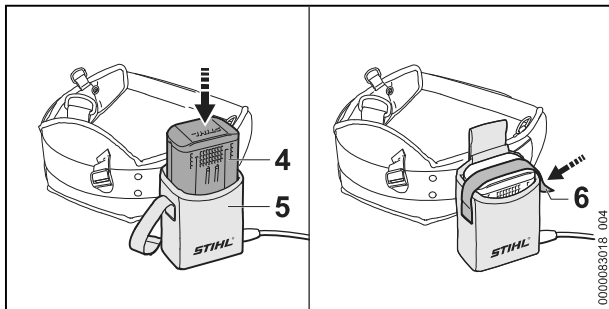
7.3.1 Montar la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión"



- ▶ Abrir el cierre de velcro del cinturón (1) y extraer este (1) de la argolla (2).
- ▶ Pasar el cinturón (1) por la correa (3).



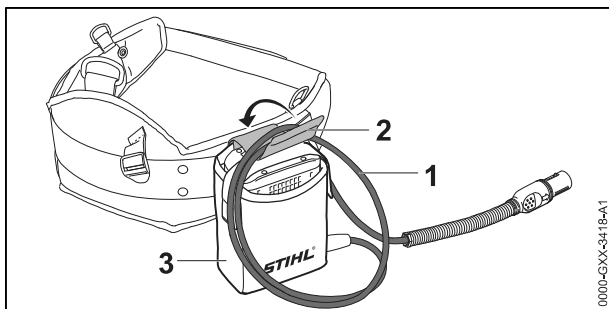
- ▶ Pasar el cinturón (1) hacia atrás por la argolla (2) y la correa (3).
- ▶ Cerrar el cierre de velcro en el cinturón (1).



- ▶ Oprimir el acumulador (4) en la bolsa del cinturón (5) hasta el tope. Suena una breve señal acústica.
- ▶ Asegurar el acumulador (4) con el cierre de velcro (6).

7.3.2 Ajustar el cable de conexión

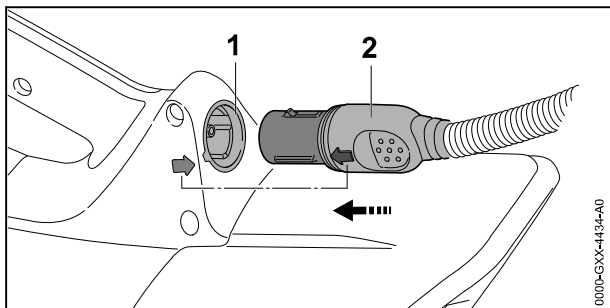
El cable de conexión se tiene que ajustar en función de la estatura del usuario y de la aplicación.



- ▶ Si el cable de conexión es demasiado largo: ajustar la longitud de dicho cable haciendo un lazo (1) y fijarlo a la bolsa de la correa (3) con la hebilla (2).
- ▶ Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

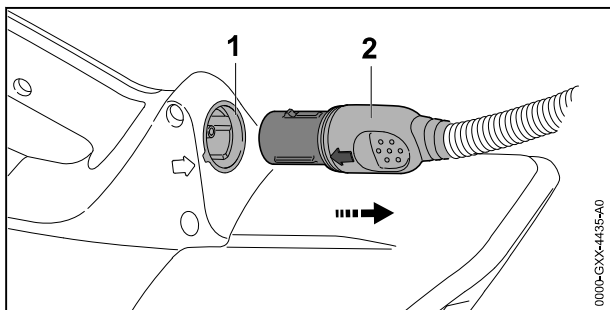
8 Insertar el enchufe del cable de conexión y extraerlo

8.1 Insertar el enchufe del cable de conexión



- ▶ Alinear el enchufe (2) del cable de conexión, de manera que la flecha del enchufe (2) del cable de conexión esté orientada hacia la flecha de la hembrilla (1).
- ▶ Insertar el enchufe (2) del cable de conexión en la hembrilla (1). El enchufe (2) del cable de conexión encastra.

8.2 Extraer el enchufe del cable de conexión

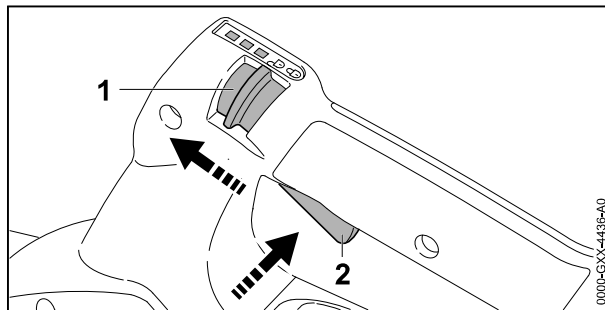


- ▶ Asir el enchufe (2) del cable de conexión con la mano.
- ▶ Extraer de la hembrilla (1) el enchufe (2) del cable de conexión.

9 Conectar y desconectar el soplador

9.1 Conectar el soplador

- ▶ Sujetar el soplador por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.



- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad (1) a la posición \odot con el pulgar.
- ▶ Presionar la palanca de mando (2) con el dedo índice y mantenerla presionada. El soplador se acelera y sale aire de la tobera.

Cuanto más se apriete la palanca de mando (2), más aire sale de la tobera.

9.2 Desconectar el soplador

- ▶ Soltar la palanca de mando. Ya no sale aire de la tobera.
- ▶ Si sigue saliendo aire de la tobera: extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El soplador está averiado.
- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición \odot .

10 Comprobar el soplador


10.1 Comprobar los elementos de mando

Palanca de mando

- ▶ Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición \odot .
- ▶ Intentar presionar la palanca de mando.
- ▶ Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El bloqueo de seguridad está averiado.
- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición \odot .
- ▶ Oprimir la palanca de mando y soltarla.
- ▶ Si la palanca de mando se mueve con dificultad o no vuelve por sí misma a la posición de salida: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La palanca de mando está averiada.

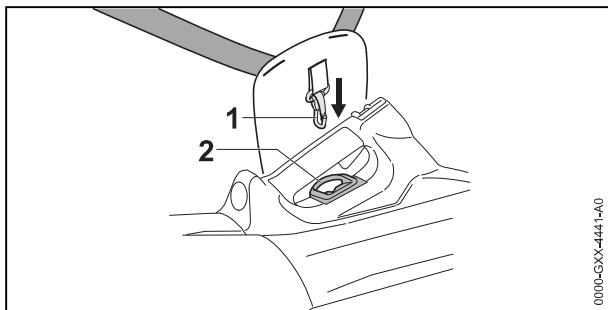
Conectar el soplador

- ▶ Insertar el enchufe del cable de conexión.

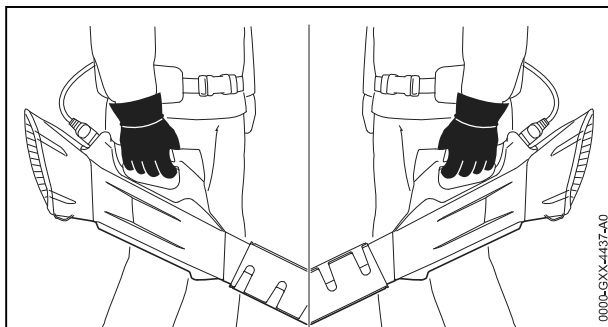
- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad a la posición .
- ▶ Presionar la palanca de mando y mantenerla presionada. Sale aire de la tobera.
- ▶ Si parpadean 3 LEDs en rojo en el acumulador: extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL. En el soplador hay una perturbación.
- ▶ Soltar la palanca de mando. Ya no sale aire de la tobera.
- ▶ Si sigue saliendo aire de la tobera: extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El soplador está averiado.

11 Trabajar con el soplador

11.1 Sujeción y manejo del soplador



- ▶ En el caso de emplear un acumulador STIHL AR o un sistema de porte junto con el acolchado de apoyo: enganchar la argolla de porte (2) en el mosquetón (1).



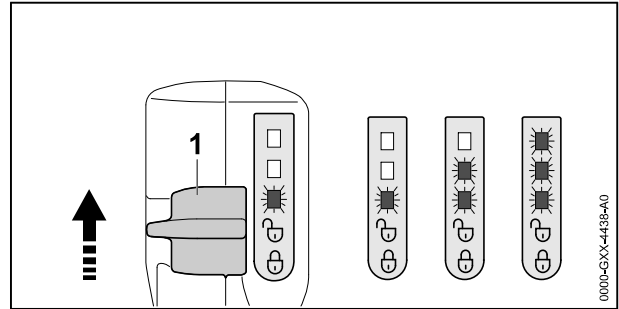
- ▶ Sujetar y manejar el soplador por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.


11.2 Ajustar el nivel de potencia

Según la aplicación, se pueden ajustar 3 niveles de potencia. Los LEDs indican el nivel de potencia ajustado. Cuanto más alto es el escalón de potencia, tanto más aire puede salir de la tobera.

El nivel de potencia ajustado influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador. Cuanto más

bajo es el nivel de potencia, tanto mayor es el tiempo de funcionamiento del acumulador.

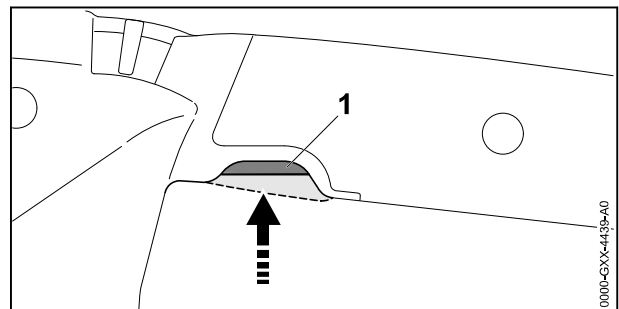


- ▶ Empujar el bloqueo de seguridad (1) a la posición  con el pulgar. Los LED indican el nivel de potencia ajustado.
- ▶ Presionar el bloqueo de seguridad (1) hacia delante, retenerlo brevemente y dejarlo volver por fuerza elástica. El siguiente nivel de potencia queda ajustado. Tras el tercer nivel de potencia sigue otra vez el primer nivel.
- ▶ Oprimir el bloqueo de seguridad (1) hacia delante y dejarlo retroceder por fuerza elástica las veces que sean necesarias para que quede ajustado el nivel de potencia deseado.

11.3 Activar la función Boost

Independientemente del escalón de potencia ajustado, se puede activar la función Boost. Estando activada la función Boost, el soplador sopla a potencia máxima.

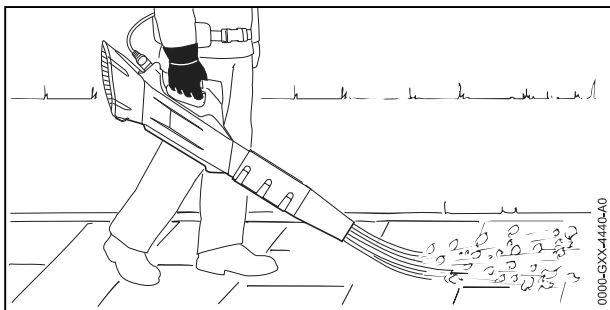
La función Boost influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador. Cuanto más tiempo está activada la función Boost, tanto más corto es el tiempo de funcionamiento del acumulador.



- ▶ Presionar a fondo la palanca de mando (1) y mantenerla presionada. Los LEDs parpadean sucesivamente. La función Boost está activada.

Al soltar la palanca de mando (1), la función Boost está desactivada. El último escalón de potencia utilizado se vuelve a ajustar.


11.4 Soplar



- ▶ Orientar la tobera hacia el suelo.
- ▶ Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.


12 Después del trabajo

12.1 Después del trabajo

- ▶ Desconectar el soplador, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- ▶ Si el soplador está mojado: dejarlo secar.
- ▶ Limpiar el soplador.

13 Transporte

13.1 Transportar el soplador

- ▶ Desconectar el soplador, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.

Llevar el soplador


- ▶ Llevar el soplador por la empuñadura de mando con una mano.

Transportar el soplador en un vehículo

- ▶ Asegurar el soplador, de manera que este no pueda volcar ni moverse.

14 Almacenamiento


14.1 Guardar el soplador

- ▶ Desconectar el soplador, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- ▶ Guardar el soplador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El soplador no puede volcar ni moverse.

- El soplador está fuera del alcance de los niños.
- El soplador está limpio y seco.

15 Limpiar

15.1 Limpiar el soplador

- ▶ Desconectar el soplador, poner el bloqueo de seguridad en la posición  y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- ▶ Limpiar el soplador con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- ▶ Limpiar la rejilla protectora con un pincel o con un cepillo blando.

16 Mantenimiento y reparación

16.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones periféricas y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Aualmente

- ▶ Llevar el soplador a un distribuidor STIHL para su comprobación.

16.2 Mantenimiento y reparación del soplador

El usuario no puede realizar por sí mismo el mantenimiento y la reparación del soplador.

- ▶ Si hay que realizar el mantenimiento del soplador o si este está averiado o dañado: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

17 Subsanan las perturbaciones

17.1 Subsanan las averías del soplador y el acumulador

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
El soplador no se pone en marcha al conectarlo.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	3 LEDs parpadean en rojo.	El soplador presenta una avería.	► Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembra y volver a insertarlo ► Conectar el soplador. ► Si 3 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LEDs lucen en rojo.	El soplador está demasiado caliente.	► Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión. ► Dejar enfriar el soplador.
	4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el acumulador.	► Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembra y volver a insertarlo. ► Conectar el soplador. ► Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre el soplador y el acumulador está interrumpida.	► Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembra y volver a insertarlo. ► Si al conectar el soplador, este sigue sin ponerse en marcha: limpiar las superficies de contacto del cable de conexión tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa para correa AP con cable de conexión".
		El soplador y el acumulador están húmedos.	► Dejar secar el soplador o el acumulador.
El soplador se desconecta mientras está funcionando.	3 LEDs lucen en rojo.	El soplador está demasiado caliente.	► Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión. ► Dejar enfriar el soplador.
		Existe una avería eléctrica.	► Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembra y volver a insertarlo. ► Si el soplador se sigue desconectando durante el servicio: limpiar las superficies de contacto del cable de conexión tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión". ► Conectar el soplador.
El tiempo de funcionamiento del soplador es demasiado corto.		El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar el acumulador completamente, tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.

Avería	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
		Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.

18 Datos técnicos

18.1 Soplador STIHL BGA 100

- Acumuladores permitidos:
 - STIHL AR
 - STIHL AP junto con la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión"
- Velocidad del aire con la tobera montada: 63 m/s
- Peso: 2,5 kg

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

18.2 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de intensidad sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia sonora es de 2 dB(A). El valor k para los valores de vibraciones es de 2 m/s².

STIHL recomienda llevar un protector de oídos.

- Nivel de intensidad sonora L_{pA} medido según EN 50636-2-100: 80 dB(A).
- Nivel de potencia sonora L_{WA} medido según EN 50636-2-100: 90 dB(A).
- Valor de vibraciones a_{hv} medido según EN 50636-2-100, empuñadura de mando: < 2,5 m/s².

Los valores de vibraciones indicados se han medido según un procedimiento de comprobación normalizado y se pueden consultar para la comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados, en función del tipo de la aplicación. Los valores de vibraciones indicados se pueden emplear para formarse una primera impresión de la exposición a las vibraciones. La exposición efectiva a las vibraciones se ha de calcular. Al hacerlo, se pueden tener en cuenta también los tiempos en los que la máquina está desconectada y aquellos en los que, si bien está conectada, la máquina funciona sin carga.

Para información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE véase www.stihl.com/vib.


18.3 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

19 Piezas de repuesto y accesorios

19.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL  Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

20 Gestión de residuos

20.1 Desechar el soplador

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- No echarlos a la basura doméstica.

21 Declaración de conformidad UE

21.1 Soplador STIHL BGA 100

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

- declara, como único responsable, que
- Tipo de construcción: soplador de acumulador
 - Marca: STIHL
 - Modelo: BGA 100
 - Identificación de serie: 4866

cumple las disposiciones pertinentes de las Directivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE, y que se ha desarrollado y fabricado de acuerdo con las versiones de las siguientes normas, vigentes en la fecha de fabricación: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 y EN 50636-2-100.

El nivel de potencia acústica medido y garantizado se han determinado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.

- Nivel de potencia acústica medido: 88 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 90 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el soplador.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 Declaración de conformidad UKCA

22.1 Soplador STIHL BGA 100



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

- declara, como único responsable, que
- Tipo de construcción: soplador de acumulador
 - Marca: STIHL
 - Modelo: BGA 100

– Identificación de serie: 4866

cumple las disposiciones pertinentes de las regulaciones del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 y EN 50636-2-100.

El nivel de potencia acústica medido y el garantizado se han determinado conforme a la regulación del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nivel de potencia acústica medido: 88 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 90 dB(A)

La documentación técnica se conserva en ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el soplador.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Direcciones

www.stihl.com

Innehållsförteckning

1	Förord.....	43
2	Information bruksanvisningen.....	43
3	Översikt.....	43
4	Säkerhetsanvisningar.....	44
5	Förbered lövblåsen.....	47
6	Montera lövblåsen.....	47
7	Ställ in lövblåsen för användaren.....	48
8	Sätt in och dra ut anslutningskabelns kontakt.....	50
9	Sätt på och stäng av lövblåsen.....	50
10	Kontrollera lövblåsen.....	51